

世界粮食理事会

第十一届会议工作报告

1985 年 6 月 10 日至 13 日

大 会

正式记录：第四十届会议

补编第 19 号 (A/40/19)



联 合 国

世界粮食理事会

第十一届会议工作报告

1985 年 6 月 10 日至 13 日

大 会

正式记录：第四十届会议

补编第 19 号 (A/40/19)



联 合 国

1985 年、纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

[原件: 英文]

[1985年7月25日]

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
简称表		v

第一部分

提请联大注意的事项

世界粮食理事会第十一届部长级会议的结论和建议	1 - 51	2
------------------------------	--------	---

第二部分

理事会的议事记录

章 次

一、组织事项	1 - 19	18
A. 会议开幕	1 - 13	18
B. 理事会成员国	14	22
C. 出席情况	15 - 16	22
D. 主席团成员	17	25
E. 议程	18	25
F. 文件	19	25
二、粮食战略的实施、援助效果和使营养 不足的人得到更多的粮食	20 - 37	26

三、对实现粮食目标的外部经济制约一扩		
大世界贸易的必要性	38 - 54	33
四、理事会提交联大的报告	55 - 66	36
A. 工作安排	55 - 58	36
B. 选举主席团成员	59	36
C. 未来的工作计划	60 - 62	37
D. 部长们提出的其他讨论要点	63 - 66	38

附 件

	<u>页 次</u>
一、向法国政府和人民表示感谢	40
二、理事会第十一届部长级会议收到的文件清单	41
三、非政府组织关于世界粮食理事会第十一届部 长会议面临问题的声明	42

简称表

中文简称

经互会
欧洲共同体
粮农组织
总协定
农发基金
劳工组织
货币基金组织
小麦理事会
非统组织
OEOA
教科文组织
儿童基金会
粮食计划署
卫生组织

中文全称

经济互助委员会
欧洲经济共同体
联合国粮食及农业组织
关税贸易总协定
国际农业发展基金
国际劳工组织
国际货币基金组织
国际小麦理事会
非洲统一组织
非洲紧急行动处
教育、科学及文化组织
联合国儿童基金会
世界粮食计划署
世界卫生组织

第一部分

提请联大注意的事项

世界粮食理事会第十一届部长会议的结论和建议

一、对世界粮食和饥饿问题的回顾

1. 出席世界粮食理事会于1985年6月10日至13日应法国政府和人民的邀请在巴黎举行的以尤金·惠兰先生担任主席的第十一届会议的部长和全权代表，回顾了世界粮食和发展的情况并评价了已采取的行动和今后任务，以便对一年以前理事会在亚的斯亚贝巴为消除饥饿和营养不良所做决定继续承担义务。

2. 在回顾世界粮食和发展情况时，部长们重申，非洲无数人民继续遭受经济和粮食危机袭击，这一状况仍然是人们注意的中心问题。虽然国际社会对非洲的迫切需要已慷慨做出反应，但是今后非洲国家还需要国际上给予特殊和持久的支援，以重建国家经济的所有各部门，其中本国粮食生产和人民获得粮食问题将受到优先考虑。

3. 同时，部长们对其他发展中地区在解放慢性饥饿与营养不良的潜在日益增长的危机所取得的缓慢进展深感忧虑，削弱发展中国家努力的全球经济困难加深了这种危机。

4. 部长们认识到不对发展做出巨大的集中的努力，大规模的饥饿和贫穷状况将延续到下一世纪，所以他们特别注意那些保护粮食与营养水平已经较差的低收入阶层以及在本世纪其余时间对大量减少饥饿状况起重要作用的方案和措施。许多代表团认为，只有在公正民主的基础上重新调整国际经济关系和建立新的国际经济秩序的总过程之中才能找到解决世界粮食问题的办法。

5. 由于认识到继续承担消除饥饿与营养不良现象的义务是主权国政府和整个国际社会的责任，部长们审查了改进外部援助的效率的办法。

6. 更好和更多的外部援助虽属必不可少，但不能取代有适当条款大大减少贸易保护主义，为了所有国家、特别是发展中国家的利益，解决发展中国家债务问题

和改善国际货币稳定情况的更好的国际经济、贸易和金融环境。

7. 非常重要加强和平、安全与裁军之间的关系。有人提到联大所通过的有关军备限制和裁军以及那些不能用作经济政治压力的经济措施的活动的1983年12月20日第38/188J和1984年12月17日第39/151E号决议。

8. 本报告载有部长们提出的结论和建议的摘要；部长们请各国政府和国际发展机构作为最优先事项予以执行。

二、非洲的粮食和经济危机——复苏方案

9. 部长们对理事会第十届会议以来非洲粮食危机日益恶化深感忧虑。 无数人民，其中包括人数不断增长的难民，继续受到饥饿的威胁。 联合国粮食及农业组织（粮农组织）估计，21个情况紧急的非洲国家1985年粮食进口需要量为1,220万吨，比去年进口量增加70%。 700万吨粮食援助需求量比去年收到的粮食援助多一倍以上。

10. 部长们欢迎发达国家和发展中国家、多边机构、私人自愿组织和许多国家人民对非洲的紧急要求慷慨做出反应，并赞扬联合国秘书长指导世界范围的紧急救济和善后工作。

11. 他们十分满意地注意到非洲统一组织主动重申粮食和农业问题的拉各斯行动计划享有优先地位以及非洲国家在它们资源容许的情况下坚持自力更生的坚定努力。 他们也赞赏其他各方主动制订重点合作计划，其中包括在新德里通过的非洲农业不结盟行动计划（1985年4月），在都柏林举行的欧洲经济共同体国家首脑会议（1984年12月），7个工业国家波恩首脑会议及其制订后续活动建议的专家组会议，以及经济互助委员会高级经济会议（1984年6月）。

A. 给非洲紧急救济同加强恢复和长期发展必须同时并进

12. 为了保证及时向缺粮国家发放粮食，其中包括加强非洲国家的后勤力量和内部分配制度以及改进援助国和受援国的管理能力，还有许多工作要做，应该以十分紧迫的态度对待这些工作，以免粮食不能及时送达最迫切需要者的手中。 同时，非洲国家和援助机构应该尽最大力量，通过改进国家计划和及时发放援助粮以及在国际救济和复苏努力的过程中不断加强非洲的生产能力，来防止大量进口这些粮食对本国粮食生产工作可能造成的不良影响。

13. 在这一方面，理事会要求有关各方保证联合国紧急行动处、世界银行资助

结构调整政策和善后工作的设施、粮农组织的农业恢复计划以及世界粮食计划署的行动与计划在非洲的共同努力能够同双边援助国的援助计划很好地协调和密切配合，以确保整个工作协调一致。

14. 目前对非洲紧急状况的忧虑虽然重要，但是不得分散对重要的粮食生产问题（由于人口日益增加粮食生产在不断下降）的注意力，从而使非洲的经济经受不了经常发生甚至一直存在的危机的袭击。这种结构性危机是世界粮食理事会促进国家粮食政策和战略的焦点。

15. 非洲国家正在通过执行国家粮食战略和计划解决不适当的粮食政策和宏观经济政策的问题，并纠正过去的限制。虽然部长们对现已取得的某些初步进展感到鼓舞，但是他们遗憾的是，包括分散精力于处理目前危机在内的内部和外部因素使执行粮食政策的步伐缓慢了。对此，他们欢迎1984年7月在哈拉利举行的以非洲为主题的第十三届粮农组织地区会议和1985年2月在阿比让举行的加速在非洲执行粮食战略研讨会的有益讨论，并同意其建议。

16. 部长们特别：

(a) 同意培训非洲粮食政策分析员和改进现有机构范围内的统计数据的建议，并请世界粮食理事会执行主任同有关国家政府和组织，包括联合国机构，探讨执行该建议的办法；

(b) 支持更有系统地监督粮食战略执行情况和减少饥饿现象的建议，并敦促所有的有关国家和机构按照世界粮食理事会执行主任提出的方针在建立共同监督制度方面进行合作，执行此项任务时应充分尊重国家主权；

(c) 鼓励非洲国家政府按照阿比让研讨会的建议更明确地集中注意妇女在执行粮食战略上的重要作用；

(d) 鼓励非洲国家政府在粮食生产和贸易方面加强区域间、区域和分区域的技术和经济合作；

(e) 欢迎中国表示愿意在 1986 年主办亚非国家粮食政策经验交流研讨会，作为区域间合作，特别是发展中国家间合作的一个部分；

(f) 同意理事会应继续为促进有效的发展与执行粮食战略作出具有重要意义而努力，包括协助从国际社会调动必要的外部资源。理事会第十二届会议将进一步审查这方面的进展情况，希望在那次会上将会收到有关农业国内投资绝对数字和在国民预算中所占份额的趋势和水平的较好数字。

B. 粮食与经济复苏的重要计划

17. 为了解决危机，非洲需要制订主要的粮食和经济复苏计划，其中包括下文第 18 至 23 段所述的各种行动：

18. 第一，必须加倍努力执行国家粮食政策和战略，作为确定优先地位、协调投资、应用较先进技术和吸收紧急与发展援助的一种办法。这些战略必须是长期经济计划与方案的一个组成部分。

19. 第二，在国家粮食战略和计划方面，重点必须放在提高生产者、特别是小农和小牧民的收入的政策和改革上，这就使粮食作物和出口作物的政策更好地得到平衡，增加对小型灌溉的投资，并调整国家的优先事项，以便更广泛地处理农村贫困问题。

20. 第三，必须充分认识建立人力资源的重要性，并应更加注意加强对提高技术和管理技能的投资，因为这影响实现粮食生产和营养方面的目标。

21. 第四，必须加强非洲的机构和管理，其中包括调整半国有化企业的作用和加强非洲的管理能力，以制订和执行各种项目和计划。

22. 第五，应根据各国的社会经济情况更多注意人口问题。

23. 第六，慎重制定的计划和方案以及为进行结构性政策调整而持续提供的更多较长期的净资本流入应支持对非洲的价格和销售政策进行必要的改革以增加粮食

生产。这就需要援助国和受援国做出承诺，在适当尊重受援国主权的情况下，在经过改进的管理和调整债务的结构内受到监督，并且按照执行主任的意见，除了世界银行的12亿美元特别基金以外，每年至少要增加优惠援助10亿美元，直到恢复贸易收益为止。

24. 非洲的净外部资源的逐年下降不符合其粮食部门和国民经济复苏的需要。但是由于偿付债务的开支不断增加，撒哈拉以南非洲地区就存在着这种情况，它的偿债开支今年达到89亿美元，预计1987年将达到120亿美元。如果不进一步调整债务和做出新的资本承诺，1987年对该地区的年净资源转移将继续降至34亿美元，即相当于1984年水平的一半左右。

25. 理事会重申，它无条件地反对一切形式的种族歧视，尤其是可憎的种族隔离制度。

三、对粮食战略援助的效果

26. 经过二十多年来的发展援助，非洲危机提出了外部援助的效果问题。理事会的讨论有时表现出援助国和受援国看法不一致，但是大家普遍同意，发展中国家对援助投资所确定的政策方针和环境以及援助机构的配合和政策方向，是援助效果的重要决定因素。

27. 为了改善援助的质量，需要改变非洲各国的国内政策，使其较有利于农业发展。

28. 在外来的政策意见过多的情况下，要改善援助效果也要求非洲国家的政府改善制订计划的体制，以便最恰当地采纳这些意见，并使它们能够对所获得的援助的重点和目的进行更多的选择，以保证这些援助符合本国的优先目标。

29. 援助机构需要使它们的政策和计划更好地支持非洲国家的调整政策。粮食和农业发展的更为简捷的途径，以及穷国能在多大程度上分享这种发展的好处，应该是援助国和受援国改变政策的中心问题。

30. 目前对非洲的大量粮食援助很可能会破坏粮食生产目标和加重现有的偏向城市的趋势。所以，理事会在其职权范围内应鼓励目前有关机构改善计划和评价，以监督粮食援助对更大的自力更生发展目标的影响，其中包括对城乡人口移动格局和消费习惯的影响。

31. 更好地协调受援国和援助国之间的努力，对改善援助效果具有关键意义。然而，这不只是更加协调的问题，而且是改善这种协调的质量和现有的权力的问题。

32. 根据理事会的讨论，部长们表示，他们：

(a) 认为要使援助能够更有效地根除饥饿现象，就要利用援助来补充旨在增加国内生产并减轻贫困、特别是农村地区贫困现象的本国政策和计划；

(b) 赞赏国际农业发展基金（农发基金）帮助发展中国家提高本国粮食生产和

减轻农村贫困状况，并呼吁有关各方本着农发基金所确立的伙伴精神以及与世界农村贫苦人民团结的精神，根据第七次补充资金协商会议达成的广泛协议，迅速实现农发基金第二次补充资金谈判所作结论；他们还敦促所有国家政府凡有可能即慷慨捐助农发基金援助撒哈拉以南非洲地区的特别计划；

(c) 敦促重新评价国际援助的理论和做法，即集中评价发展伙伴援助决定的农村就业和收入分配后果，承认不需要权衡救济穷国和改善经济实续的利弊；

(d) 建议，只要有可能，就在中期和多年度基础上制订发展粮食援助计划，并且衡量粮食援助对国家发展优先项目和趋势的影响的评价制度应与理事会的未来工作结合起来，以鼓励建立分析制度，监督执行粮食部门战略的进展情况；

(e) 支持加强联合国、特别是开发计划署圆桌会议和世界银行各个协商组的协调结构，以便优先注意同完成国家发展计划的社会经济目标所需投资有关的国家粮食计划和战略。在这方面，他们支持粮食援助政策和计划委员会1985年5月第十九届会议通过的建议，要在世界银行协商组和开发计划署圆桌会议的工作中列入粮食援助的作用和任务。

四、使营养不足的人得到更多的粮食

33. 联大1984年对于为消除饥饿和营养不良作出的承诺进行的审查，是基于这样一种认识，即饥饿和营养不良基本上是人造的，因而可通过人们的努力而消灭。千百万非洲人现正受到饥荒的威胁，由于营养不良和疾病，世界上每年有1,500万儿童死亡，长期营养不良者的数目日益增加，在世界粮食会议召开十年之后发生这种情况是令人可悲的，因此需要为继续努力寻求解决办法奠定基础。

34. 因此，部长们强烈促请各国政府采取更果断的更集中的行动，使消灭饥饿和营养不良现象成为国家发展的真正中心目标。

35. 部长们特别建议将政治决心集中于四项目标，以便为一切国家及发展机构采取迅速的更有效的行动奠定基础：

- (a) 通过改进抗灾能力和管理的直接行动及消除饥荒根源的长期努力，防止饥荒引起的死亡和痛苦；

- (b) 急剧减少因营养不良和疾病引起的婴儿死亡，并保护已经取得的成果，在经济危机时期尤其要这样；

- (c) 努力减少在最近期间内导致世界饥饿蔓延的各种因素；

- (d) 重新安排各种方案以便在1990年代大幅度减少长期性饥饿。

36. 为了有助于这些目标的实现，部长们建议采取下列具体行动。首先，在防止饥荒方面，部长们建议：

- (a) 鼓励粮农组织在各国政府和私营组织的援助下，加速对易受干旱袭击国家提供协调良好的援助，以建立和改善国家早期警报体制；

- (b) 所有易受灾国家制订应急计划，加强其抗灾和处理危机的能力，因为这一领域存在着发展中国家进行技术合作的机会，并设想此类工作可在非洲农业不结盟行动计划范围内进行；

(c) 作出紧急努力，通过重新安排工作重心，尽量提高紧急粮食援助和救济的效率，制订方案实现满足目前粮食需要及其他需要之目的，并采取措施加强贫穷和处境危险的社团和家庭的经济和生态基础。对此，已发出支持粮农组织的非洲复兴计划的呼吁。部长们请求向理事会第十二届会议提交一份报告，说明将恢复和发展方面紧急与一般性粮食援助方案更有效地结合的进展情况。

37. 第二，部长们表示，为减少婴儿死亡率和保证下一代健康成长而在营养和保健干预方面的进展，使他们很受鼓舞。这种良好趋势必须保持下去。他们特别促请各方对下列倡议给予持续的大力支持，如联合国儿童基金会的“保护儿童的革命”，意大利支助的儿童基金会／世界卫生组织联合营养支助方案，比利时的“第三世界生存基金”，以及有关的倡议。

38. 第三，作为在1980年代制止饥饿蔓延的努力的一个部分，部长们高度重视保护低收入家庭在目前经济环境下就已经很脆弱的粮食和营养水平。这要求各国政府、国际金融机构和发展机构做出新的合作努力。部长们特别请求：

(a) 各国政府在面临经济调整和预算紧缩等困难问题时，应采取一切可能措施防止低收入人口粮食和营养状况恶化；

(b) 国际金融机构，特别是国际货币基金组织，在制订向各国提供援助的调整方案以使其金融和经济健康发展时，应考虑到粮食安全和贫穷问题；

(c) 发展机构应协助各国政府确定可供选择的经济政策和执行可有效保护和改进穷人粮食安全的方案。

39. 最后，部长们特别强调指出，如要在1990年代大幅度减少营养不良人数，需对目前的发展优先考虑和政策进行一些重新安排，以便实现增长、平等、自力更生、提高效率和生产力等多重目的，以便使全体人口更平等地参与发展，改革生产格局，包括更多地强调劳动密集技术和小农户作为粮食安全和增加就业的一项主要办法；各国分别决定其私营、合作社和国营部门在进行以解决饥饿问题为中心

的粮食和发展方面的努力时各自不同的作用；以及在许多情况下，制订明智的人口政策。

40 部长们认识到，实现这些目标可能需要进行根本性的改革，而进行改革又是各主权国家特有的权利。

41 部长们认为，理事会应不懈地为穷人和受饥饿的人争取利益。他们再次强调指出，关于消除饥饿和营养不足的重新承诺决不能成为一句空话，否则今后几十年内饥饿问题将长期存在。因此，他们请世界银行、开发计划署、粮农组织、农发基金、粮食计划署、劳工组织及其他发展机构，全面评价促进减少饥饿发展格局的社会、经济和行政管理因素，特别是那些有利于增加收入、有利于小农户和放牧者增加生产、有利于人民自力更生、以及有利于大幅度提高粮食安全并减少长期营养不良状况的活动的各种因素。

五. 实现粮食目标的外部经济制约因素

42. 理事会对于影响发展中国家解决其粮食问题的能力的国际金融和贸易形势的审查突出表明了一些非常严重的问题。一方面,在1970年代中期和后期按浮动利率借下的大量外债正在成为这些国家经济的沉重负担。虽然在大多数此类国家内进行的货币调整正在使其贸易产生很大盈余,但为此却花费了很高的政治和社会代价,包括许多国家饥饿和营养不良情况加剧,并产生了社会动荡不安的危险。调整政策需使国内发展和债务清偿得以同时进行,包括执行基本生产和粮食进口方案。同样,部长们也强调,调整政策应以这些国家的经济和社会发展作为中期和长期目标。

43. 世界贸易经过两年的缩减之后于1984年出现增长。但许多工业化国家内大量失业及对农业的过度保护不断向其政府施加压力,使其限制制成品和初级商品的进口并对出口补贴。所有国家均应表现出必须的政治意志,限制对农业进口增加限制,特别是从发展中国家的进口。出口国应努力限制出口补贴及类似做法,因为这些做法可能会妨碍贸易,特别是发展中国家的贸易。

44. 部长们一致认为,适合的国内政策支持经过改进和受到尊重的贸易规则将对所有国家有利,并可为开展和扩大世界贸易和投资提供一个基础。发展中国家应通过更广泛和更稳定进入发达国家市场受益于此类进展,并受益于向其工农业部门的投资。

45. 关于农产品贸易,捉摸不定的状况及不尊重国际规则的状况继续存在。过去一年里这种情况或许变得更加严重。一些工业化国家正把大量资金用于国内和出口补贴,这严重影响了贸易格局;一些国家正计划在这方面使用甚至更多的资金。这种情况最终不会有利于任何国家。因为即使进口商因此可支付较低的价格,但经验表明,为了使国际和国家各级生产稳定并不断增长,为了维持世界粮食安全,充足的农业刺激是必不可少的。

46. 关于谷物问题，部长们讨论了目前国际安排的实况，业已几次延期的1971年国际小麦协定为出口国和进口国定期审查市场情况和交换关于包括政策在内的各有关事项的资料提供了有益的场所。另外，许多代表团认为，谈判一项包含适当经济条款和特别措施并使发展中国家能够参加的新的协定将是可取的。

47. 1984年第一次实现了1974年世界粮食会议制订的1000万吨的指标。部长们认为这是一项具有积极意义的成果，许多部长还认为应在粮食援助公约的范围内对其加以巩固。国际货币基金组织的谷物设施最近延期4年是沿正确方向的又一进展，理事会对此表示赞赏。对该设施的某些技术调整的可能性进行审查或许是有益的。

48. 部长们特别建议：

(a) 解决债务问题的调整方案应分阶段进行，以便注意到发展中国家的持久的粮食和社会需要；

(b) 所有国家更多地注意调整其制造业和/或农业部门，以便为发展中国家的出口提供稳定而日益增多的机会；

(c) 应鼓励关税及贸易总协定贸易和农业委员会在其职权范围内继续工作，并尽可能加快速度，以便在牢记发展中国家关切的情况下为贸易和国内农业政策制订更多可行而有效的规则和纪律；

(d) 国际小麦理事会应继续审议一项新的协定的可能组成部分，包括促进发展中国家基本进口的条款，同时应充分考虑到出口国和进口国以及生产者和消费者的利益；

(e) 国际小麦理事会继续探讨将粮食援助公约最低限度承诺总数提高到1000万吨的各种可能性；

(f) 世界粮食理事会执行主任在世界粮食会议第XXII号决议，特别是第1段和第8段规定的职权范围内，通过与有关方面磋商，在考虑到发展中国家利益的情

况下，积极审查当前国际粮食贸易中各种冲突的根源和可能的解决办法，并向理事会下一届会议提出报告。

49. 会议关切地指出，最近对尼加拉瓜的贸易禁运正在影响其农业生产和粮食安全；会议还谈到了联大1984年12月18日第39/210号决议，希望秘书长采取适当的后续行动。

六. 联合国成立四十周年纪念

50. 当世界各国人民和各国政府庆祝第二次世界大战结束并以“为使世界更加美好而开展联合国活动”为主题庆祝联合国成立四十周年之际，部长们完全支持和平及消灭饥饿和营养不良这一共同目标，重申获得充足的粮食是各国政府不遗余力地向其人民保证的一项基本人权。部长们认为，粮食不应被用为施加政治和经济压力的手段。

51. 粮食是世界经济、社会和政治发展进程的一个基本组成部分。因此，各国政府在努力实现《联合国宪章》之原则和宗旨以及大力开展国际合作的过程中，应对粮食问题给予极其优先的考虑。

第 二 部 分

理 事 会 的 议 事 记 录

第一章

组织事项

A. 会议开幕

1. 世界粮食理事会第十一届部长级会议于1985年6月10日至13日在巴黎克列贝尔会议中心举行。在部长级会议举行以前，1985年4月29日至5月2日在罗马举行了筹备会议，筹备会议的目的是根据去年亚的斯亚贝巴会议部长们的建议，审议非洲的粮食发展情况，特别是非洲粮食战略执行的进展情况，援助和贸易在实现粮食目标方面的效果，促进营养不足的人获取粮食，审议消除饥饿现象所需的未来行动方向。

2. 会议在联合国教育、科学及文化组织总部举行，该组织总干事阿马杜-马赫塔尔·姆博先生在会议开幕式上对代表团表示欢迎。

3. 法兰西共和国总统弗兰索瓦·密特朗先生向会议的参加者表示欢迎并承认与会部长们面临的问题的重要性。他谈到理事会会议的重要性，部长们出席会议是为了采取适当的措施和政策同饥饿和营养不良作斗争，这是国际社会的中心目标和利益所在，但由于有许多相互冲突的利益而很难实现，总统谈到外部援助的极端重要性，指出法国不断增加其援助份额，特别援助积极进行农村发展工作的非政府组织。他指出，虽然援助是重要的，但是还迫切需要更好地组织世界市场。他说自由贸易不是满足一切需要的唯一途径，现在关税及贸易总协定的讨论需要保证大家都知道发展中国家的意见。

4. 总统说所有国家粮食自力更生必须享有最重要优先地位。此目标可以通过适当增加部门投资、对粮食价格和市场政策进行必要调整和改善国际贸易制度予以实现。他指出与此同时还需在农业生产和国家储蓄和农村信贷计划的管理方面进行培训。他指出发展中国家农业发展政策和计划的重要优先地位和必要性，并特别提到印度和中国在这方面所取得的进展总统最后承认理事会工作的重要性及其所提出的建议。他说他将继续关注理事会的工作，继续表示个人的关心，为使人类摆脱饥饿和营养不良而奔走呼吁、进行努力并采取措施。

5. 世界粮食理事会执行主任M·J·威廉斯先生宣读了联合国秘书长的贺电。秘书长向代表们致意，祝会议胜利结束，指出审议的问题对他具有极大关系和重要性。他说国际社会对1972—1973年粮食危机的反应之一就是建立世界粮食理事会，为消除饥饿与营养不良并为此协调彼此工作而制订政策建议。在今日世界人口比十年前增加10亿多的时刻，遭受饥饿和营养不良的人更多了。这种情况继续存在下去严重地破坏发展中世界很大一部分人力资源的生产力和稳定性。秘书长敦促世界粮食理事会集中注意非洲粮食问题并引导整个联合国系统坚决努力消除该大陆旷日持久的饥饿和营养不良的根源。他提到建立非洲紧急行动办事处以动员国际社会给予非洲有效援助。他承认1985年3月他在日内瓦召开的非洲紧急状况会议上各国政府慷慨作出反应。

6. 秘书长强调处理危机和制订战略解决办法之间的重要联系，其结果会使粮食自给自足并防止将来出现生灵涂炭，他指出，发达国家和发展中国家以及有关组织和机构在争取实现可行的发展格局和解决非洲粮食问题时，都必须认识到这一联系，他提醒大家，紧急粮食援助如果不谨慎地同国家发展计划和世界粮食理事会所提出的粮食部门战略结合起来，就会成为发展中国家国民经济中的一个长期存在的现象，从长远来看会起到阻碍增长的影响。他说那些执行负责责任的国内政策的发展中国家需要有效的发展援助以促进必要的国内改革，向粮食部门提供定量的特殊的援助。秘书长最后说世界粮食理事会的中心责任是寻求向营养不良的人提供粮食的办法。他说，这种高度集中的目标需要整个联合国系统的共同努力和全力支持。

7. 联合国粮食及农业组织总干事E·萨乌马(Edouard Saouma)先生摘要提到目前世界粮食情况和非洲的粮食和发展危机。他说农业仍然是发展的基础，所以第三世界国家需要给予该部门以较重要优先地位。他指出工业化的企图以失败告终往往是因为没有强大的农业部门为基础。他指出城市化并不是真正发展的标志，因为它剥夺了农村地区的人力资源。他提到需要在国家预算中给予农业部

门的发展以优先重要地位，并称这些资源必须用于农村地区。农民应有机会提高生产，其农产品有较高价格，并较容易获得生产投入如化肥、种籽、工具和信贷。他强调需要更充分地发展传统的农作物以纠正目前偏重经济作物的不平衡现象。他提到需要有粮食计划、方案和载有结构改革，承认农民协会和保证穷人可以获得粮食的特殊措施在内的战略。

8. 总干事说，不明显改善发展中国家总的经济状况和国际关系气氛，缓和饥饿现象的工作不可能取得进展。他说有了这些因素，第三世界还必须能够指望得到足够的外部援助以复兴农业，并指出1983年官方发展援助有所下降，可能1984年也有下降。他指出，虽然粮食援助有利于救济，但是仍有许多问题未解决，因为继续扩大仅为了平衡国际收支而给予的结构性粮食援助产生一些长期后果，他提醒这种援助对当地的生产可能会带来不良影响。总干事最后说国际社会还需要很长时间才能在所有地方使所有人都享有世界粮食安全。他说1985年11月举行的粮农组织两年一次的会议将研究粮食安全公约草案，其目的是要强调粮食安全是人类的集体责任。

9. 世界粮食理事会主席尊敬的尤金·P·惠兰先生对与会代表表示欢迎并感谢密特朗总统和法国农业部长H·纳莱先生、法国政府和人民邀请理事会今年在巴黎举行此会议。惠兰主席在讲话中回顾了1984年在亚的斯亚贝巴举行的理事会第十届会议上部长们所作出的结论，以及当时为实现世界粮食会议的目标所确定的尚未完成的工作。他报告了有关这些工作所取得的某些成就，但是指出总的发展情况不能令人鼓舞，特别是在国家一级以及为了穷人除通过紧急粮食援助分配以外改进世界粮食供应分配的措施仍然令人难以捉摸。

10. 惠兰先生告诉代表他在去年感到虽然工作是做了，但是有一种失败感，因为在1985年仍然发生可避免的死亡，实在令人沮丧。他指出世界粮食理事会已感到多年来非洲的粮食情况在日益恶化。在1980年理事会在阿鲁沙举行的会上，他曾对非洲粮食生产情况缺乏进展和令人沮丧的趋势表示担忧。主席问到过去五年来对世界粮食理事会提出的解决非洲粮食问题的建议是如何处理的。

11. 惠兰先生谈到需要改善支持穷人的国家和国际体制，这些人正被迫离开自己的土地并成了饥饿的首要受害者。他遗憾的是1985年生活在足够的粮食摄取量水平以下的人口绝对数增加了，非洲缺乏热量的人口增长最快，达到大约25%。他特别感到遗憾的是每年有150万5岁以下的儿童死于营养不良和疾病，事实上，不仅在非洲而且在所有每天无法满足热量需求的地方，贫穷仍然在使无数人民对前途丧失希望。他说，为了明白贫穷饥饿的根源，我们应不仅看到贫穷和营养不良的人，而且还应看到他们与社会其他人的关系。

12. 主席说支持小生产者新政策和方案对消除饥饿和营养不良极为重要。他指出发展援助的重心放在城市地区和大量农村基础设施项目，通常忽视了小生计农民的需求，这种办法不仅使小农离乡背井，而且还使环境受到破坏。他说他对国际农业发展基金第二次补充资金至今尚未确定深感遗憾和失望，而这个机构的职责就是为了向小农提供援助并减少农村的贫穷现象。他认为支持小农事业的部长们参与削弱直接处理小农事务的唯一的联合国机构是不恰当的。他说补充国际农业发展基金以及赞助粮食和农业部门中其他具有战略地位的机构的资金同某些国家用于军事硬件上的开支相比是微不足道的。在这方面，他主张将援助非洲发展农业部门的外部援助增加一倍。

13. 主席谈到过去两年来他到发展中国家进行了多次旅行。他表示特别关注非洲人民追求粮食和住房的举动，事实上，在非洲越来越多的人迁往城市以逃避农村生活的贫穷与困难。主席提醒说粮食援助，即使是为紧急情况提供，也不应对此举动进行火上加油。他说显然需要有改善农村环境的政策和计划，以便使发展活动和农村居民能与环境协调一致。他有一种紧迫的忧虑，在他最近访问非洲时更加重了并且多次出现，这就是保证紧急粮食援助能够迅速发放分配下去。他呼吁所有的援助国和援助机构完成粮食援助承诺并提供所需特殊后勤支援以保证粮食援助能及时有效地分配。在他的介绍性发言结束时，惠兰先生总结过去两年来担任主席的经验，指出他曾向他自己和其他部长提出问题，即世界粮食理事会怎

样才能更有效地进行全球努力以根除饥饿。 他问道主席团的成员是否应该在指导理事会的事务中更加积极一些，在部长会议非公开会议过程中他请部长们注意的就是这些事项和问题。

B. 理事会成员国

14. 理事会目前有以下36个成员国：

阿根廷 **	法 国 **	尼加拉瓜 *
澳大利亚 *	德意志民主共和国 *	尼日利亚 *
孟加拉国 *	德意志联邦共和国 *	巴基斯坦 **
巴 西 ***	加 纳 *	斯里兰卡 ***
保加利亚 ***	匈牙利 **	泰 国 **
布隆迪 **	伊拉克 **	土耳其 ****
加拿大 ***	意大利 **	苏维埃社会主义共和国联盟 *
中非共和国 **	象牙海岸 ****	阿拉伯联合酋长国 *
智 利 **	日 本 **	美利坚合众国 ***
中 国 ***	肯尼亚 ***	委内瑞拉 *
厄瓜多尔 *	墨西哥 ****	赞比亚 ****
埃塞俄比亚 *	摩洛哥 **	
芬 兰 **		

C. 出席情况

15. 除伊拉克外，理事会所有成员国出席了会议。

16. 此外，下列国家和组织出席了会议：

* 任期至1985年12月31日。

** 任期至1986年12月31日。

*** 任期至1987年12月31日。

非理事会成员国：

阿尔及利亚

比利时

佛得角

哥伦比亚

刚果

丹麦

多米尼加共和国

埃及

加蓬

冈比亚

希腊

危地马拉

几内亚

教廷

印度

印度尼西亚

以色列

阿拉伯利比亚共和国

马达加斯加

马拉维

马里

毛里求斯

荷兰

挪威

葡萄牙

大韩民国

圣马力诺共和国

罗马尼亚

西班牙

苏丹

瑞典

瑞士

特立尼达和多巴哥

突尼斯

乌干达

大不列颠及北爱尔兰联合王国

坦桑尼亚联合共和国

乌拉圭

南斯拉夫

扎伊尔

联合国

联合国

联合国贸易和发展会议

联合国开发计划署

联合国救灾协调专员办事处

联合国儿童基金会

世界粮食计划署

联合国训练研究所

专门机构

国际劳工组织

联合国粮食及农业组织
联合国教育、科学及文化组织
世界银行
国际货币基金组织
国际农业发展基金

政府间组织

Comite de Accion Para la Seguridad Alimentaria
英联邦秘书处
欧洲经济共同体
美洲开发银行
国际小麦理事会
非洲统一组织
经济合作及发展组织

非政府组织

Arab Authority for Agricultural Investment and Development
Associated Country Women of the World
Agri-Energy Round Table
Agriculteurs français et développement international
Baha'i International Community
Centro Internazionale Crocevia
Centre national des jeunes agriculteurs
Church World Service/Lutheran World Relief
Comité catholique contre la faim
Comité de liaison des organisations non gouvernementales européens
Comite français contre la faim
Deutsche Welthungerhilfe
FNSEA (France)
German Foundation for International Development
International Catholic Rural Association
International Co-operation for Development and Solidarity
International Commission on Irrigation and Drainage
International Council of Voluntary Agencies
International Federation of Agricultural Producers
International Federation for Home Economics
Lutheran World Federation
Mani-Tese

Nations solidaires

ORSTOM

Permanent Inter-State Committee on Drought Control in the Sahel

Réseau stratégies alimentaires

RONGEAD

SOLIDER

Terre des hommes

United States Catholic Conference

World Council of Churches

D. 主席团成员

17. 理事会下列主席团成员出席了会议：

主席：尤金·惠兰先生（加拿大）

副主席：S·萨巴里先生（冈比亚）

K·格布哈特先生（德意志民主共和国）

佩罗德·安东尼奥·布兰康先生（尼加拉瓜）

报告员：R·拉哈曼先生（孟加拉国）

E. 议 程

18. 理事会通过了本届会议下列议程（WFC/1985/1）：

1. 会议开幕和通过议程。
2. 选举主席团成员。
3. 粮食战略的实施与援助效果。
4. 使营养不足的人得到更多的粮食。
5. 实现粮食目标的外部经济束缚因素—扩大世界贸易的必要性。
6. 理事会的今后计划及其它工作。
7. 理事会向联大提交的报告。

F. 文 件

19. 会议讨论的文件列于本报告附件二。

第二章

粮食战略的实施、援助效果和使营养不足的人 得到更多的粮食

20. 世界粮食理事会执行主任 M. J. 威廉斯先生介绍了议程项目和与在非洲执行粮食战略有关的问题，以及在使营养不足的人得到更多的粮食的粮食战略、计划和措施方面，改善对其支助的发展援助的因素和机会。

21. 他说，虽然旱灾引起的问题是最迫切需要解决的，但基本结构方面的问题，即因人口增加而使人均粮食生产逐步下降的问题，却使非洲容易遭受经常发生的、甚至是永久性的粮食危机。非洲各国政府为减轻经济政策制约因素和通过粮食战略增加投资的努力，受到目前资源和行政方面的束缚因素以及不利的国际经济环境的严重损害，这是他在报告中得出的主要结论。执行主任说，粮食方面愈益依赖外国的趋势和购买粮食方面日益成为主顾的地位并不是非洲的命运：他建议这些可以而且必须改变，他还在报告中谈到了非洲经济恢复的一系列行动。他说，部分地解决非洲粮食问题和经济问题的办法是不够的，而且这还有可能使危机延长，他为非洲提出了一项复兴方案和政策方面议事日程，其中包括以下几个要素：

- (a) 继续强调国内政策改革，提高小农经济的生产效率，并在人口增长和粮食生产增长之间实现更好的平衡；
- (b) 援助各项改革，通过改进关于债务问题和增加净援助的框架使净资本流动增加。减少净资本的提供不符合萨哈拉以南非洲地区恢复生产的要求。如果方向正确，另外增加 10 亿美元的优惠性官方援助将会在恢复非洲农业方面产生可观的效果；
- (c) 更多注意发展的基本问题，即增加训练技术人员方面的投资，包括农业技术和推广方面的训练，并满足妇女参加农业生产和家庭营养方面的需求；

- (d) 承认有必要加强非洲的体制与行政管理，包括改善半国营企业的作用并加强非洲在设计和执行项目和方案的行政能力；
- (e) 使紧急援助与发展方案更好的结合，并使各援助机构在支持解决粮食问题的商定优先考虑方面更好的协调，以提高援助的效果。 特别有必要注意使粮食援助与国家发展计划更好地结合起来。 目前，非洲接受了很多粮食援助，但这方面缺乏计划性。

22. 执行主任谈到了关于使营养不足的人得到更多粮食的报告，注意到了关于采取更明确的方法防止不断发生的饥荒的建议，注意到关于急剧减少营养不良和疾病引起的婴儿死亡的建议，并注意到关于在未来年代里大幅度减少长期饥饿和营养不良的人数的建议。 在防止饥荒领域，理事会应大力支援粮农组织，援助易受旱灾国家改善早期警报体制，制订应急计划，以便加强其在紧急情况不断发生时克服危机的能力。 与此有关的一项重要任务是，对于特别是通过加强穷人。 面临危险的群体和家庭的生态和经济基础，使紧急粮食援助与长期预防饥荒联系起来的成功的方法进行评价。 他建议理事会不妨促进一项审查，在国际金融和发展机构及各国政府积极参与经济政策和结构调整方案的情况下，审查保护饥饿和营养不良的人们的政策选择和措施。

23. 执行主任的发言最后请与会者注意他提出的关于监测减少饥饿进展情况分析框架的建议。 他说，监测应首先基于国家粮食战略协调员及其合作者直接提出的报告，对此类资料应加以充实，并向以后理事会会议提出报告，这项建议的目的在于监测粮食战略执行进展情况和特殊问题，理事会的作用在于鼓励在长时间内通过一项共同的方法，以评价执行粮食战略和逐步消灭饥饿方面的进展。

24. 在审议执行非洲粮食部门战略的进展情况时，许多代表团指出，以适当的方法制订和执行此类政策和计划是缓和粮食问题的前提条件。 一些代表团指出，目前执行粮食战略和计划的进展情况是令人鼓舞的，虽然其他一些代表团对于计划和战略投资和执行进展缓慢表示失望。 一些代表团指出，克服目前粮食紧急情况

以及目前国际经济环境方面的问题——这些问题减少了向发展中国家的资本流动——限制了为粮食战略的各个组成部分的投资。虽然与会者似乎一致同意，从概念角度分析，粮食部门战略是解决粮食问题的主要手段，但对于此类计划的内容和组成部分却众说纷纭。一些代表团强调指出应将教育、训练和研究作为粮食部门战略的主要组成部分。另外一些人则强调有必要包括更多的与实施有关的部分，例如提供信贷和管理，设立储备库存，在粮食欠收时确保向维持生计的农户提供粮食供应的补贴手段、储存设施、种籽和肥料供应以及有关措施。这次讨论可以证明粮食部门计划的复杂性及多样性，在这方面，一位代表表示有必要弥补计划制订和执行方面概念与行动之间的明显缺陷。但在粮食部门计划的其他方面却达成一致意见。大多数代表团认为，此类计划及其目标应与国家的整个目标和希望密切联系，反映国际环境的现状，并载有事件发生和情况变化时自行调整的规定。在寻求粮食问题的解决办法时，必须尊重国家主权。一些代表建议，粮食理事会应与对制订粮食部门战略感兴趣的发展中国家直接联系。

25. 一些代表团谈到了1985年2月在阿比让举行的加速执行非洲粮食战略研讨会的结论，认为这类会议是有益的，它有助于解决粮食问题的努力。与此有关，所有代表团热烈欢迎中国提出的关于在1986年在中国召开一次研讨会的邀请，其目的在于与非洲粮食战略的制订者们分享该国在粮食和农业发展方面的经验。中国在这方面的贡献是农业和粮食方面南—南合作的具体体现。

26. 许多代表支持执行主任关于设立执行非洲粮食部门的战略的监测体制。一些代表建议需围绕此建议开展进一步工作。一位代表说，方法之决定应使之适应单个国家的情况和优先考虑，许多其他代表都同意这一观点，他还说，在进一步考虑制订和执行监测体制时应了解非洲官员的意见。另外一位代表指出，建议是否中肯，要看是在粮食部门战略方面取得更多进展，但无论如何，必须在国家发展计划范围内开展工作。

27. 许多代表认识到，解决粮食问题，需要克服障碍做出在许多非洲国家内进

行国内改革的决定。这些决定必须符合单个国家的情况和愿望。一位代表指出，国际社会的咨询意见不能代替国家的决定和政策，在这方面，非洲国家自己规定的方向必须得到充分尊重。

28. 许多非洲代表对农村的穷人表示关切，建议为他们的利益进行各种改善，并在此同时增加粮食生产。这些代表一致认为，应通过改革以及为小生产者提供具体刺激，放慢城市增长速度，使农村恢复生机。许多代表谈到，有必要分散决策权使之包括农业劳动者，普遍使农村活动多样化，并且应更充分地利用特别是农村里的天然资源和人力资源。代表们同意这样一种观点，认为需要在非洲进行更多的研究和推广工作，以便增加生产者的收入，促进就业增长，并减轻农村的贫穷状况。在这方面，许多代表要求尽快完成国际农业发展基金的第二次补充。

29. 所有代表团一致同意，为了减少非洲受灾地区的生命损失，持续的紧急援助是必不可少的。代表们还同意，以额外援助补充的紧急援助应与中长期发展办法结合联系起来。一些代表还指出，人类虽然不能控制气候，但能了解气候；他们主张为矫正行动而研究气候变化。多数代表建议进一步改善早期警报体制。另外一位代表说，在非洲以南撒哈拉地区应更多强调地下水，少强调雨水。

30. 许多代表谈到，一件令人不可思议的事，是一些地区粮食大量盈余，而另一些地区则饥荒和营养不良的状况横行。一些代表指出，由于国家和国际方面经济和社会利益存在冲突人类社会本身应对这种情况负责。代表的一致认为亟需增加农业投资。一些代表指出，对私营部门增加投资是极其必要的，并且认为政府应限制其对于粮食和农业部门的干涉。一些代表要求国家更多地参与这一部门，并且使合作社和国营农场起到更大的作用。几位发达国家的代表谈到它们已经并将继续做出努力，增加发展援助量，特别是对非洲国家的援助。许多非洲代表描述了高利率政策、债务清偿义务、保护主义、出口补贴作法及其他因素对其经济产生的不利影响。一些代表指出，在债务清偿安排和援助承诺及分配方面需要有更多的灵活性，以便应付从发展中国家的资本外流，因为这反过来又影响到粮食目标

的实现。一位代表指出，资本、制成品和原料的市场价格是发展中国家所不能控制的。这位代表质询说，当由于这些因素存在而使从发展中国家流出的资金多于流入的资金时，发展援助怎么会有效呢。

31. 一些代表指出，包括发展援助在内的为促进农业和粮食生产而进行的投资的优先考虑，应集中于：(a) 发展地方农业和乡土粮食品种的生产；(b) 为援助小生产的刺激，包括价格刺激；(c) 建立加工、储存和销售网以满足生产者和消费者的需要；(d) 特别是在非洲实施已知的研究结果，以提高生产，增加产量。一些代表强调指出，在发展中国家实现粮食自给的技术是存在的，但由于外汇紧张和某些跨国组织的控制，在获得和使用这些证明有效的技术方面受到了限制。

32. 许多代表坚持认为，人口政策，特别是计划生育政策，应是由各个国家自己决定的事；所有代表似乎同意，人口因素，特别是人口增长与粮食产量、收入和就业机会等增长之间的比率应是国家发展战略和计划的重要组成部分。

33. 一些代表谈到了关于使营养不足的人得到更多的粮食的文件，并表示不能赞成关于1990年之前和1990年代期间执行分阶段地减少长期饥饿和营养不良的方法。代表们要求特别注意，作为减少饥饿的一种方法，要采取措施保护低收入阶层本已营养不佳的状况。一些代表指出，目前国际金融和贸易瘫痪的状况限制了一些国家的政府改进其穷人获得粮食的能力。许多代表同意，农村的贫穷状况必须缓和，否则向穷人提供的直接援助将会继续增加并超过政府用于保护易受损害人口的资金。一些代表指出，为营养不良的人提供补贴有时是必要的，但一旦开始执行就很难取消。一位代表在谈到有必要在农村里实行以就业为主的战略时，建议单个国家改进其规划机制以更好地保护穷人，并说国家政府在这方面应负责制订适当的体制机构。

34. 许多代表重申，粮食不应被用为施加政治压力的措施或手段，大多数代表团也同意和平与裁军是消灭贫困和饥饿的前提。一些代表指出，政治压力和干涉会对单个发展中国家粮食目标的实现产生不利影响，因此应受到谴责，有的代表还

谈到南非种族政权加剧了该地区的粮食紧张情况。

35. 国际农业发展基金主席I. 贾扎瑞先生说,目前的危机可使人们得出一些结论。 结 论 之一是,除非采取措施确保国际援助实际为农村穷人所享受,否则饥饿问题不能得到永久性解决。 其最好的办法是将更多的援助直接提供给小生产者作为增加粮食和农业生产的一个前提条件。 这是农发基金职权范围内的事,而且它也正在这样做,但农发基金正面临绝境。 这位主席促请立即采取行动,完成该基金的第二次资金补充,在此之后,对其资金未来的来源进行审查,以便使这一机制能不间断地更有把握的开展工作。 他请成员们注意,他打算动员自愿捐款,以便为萨哈拉以南受干旱和沙漠化影响的国家制订的方案提供资金。

36. 非洲统一组织临时秘书长皮特·奥努先生,在其由维克多·觉玛楚阿先生宣读的贺词中回顾了世界粮食会议1974年制订的目标。 非洲国家实现这些目标的努力受到了严重挫折,这使得重新恢复那次会议开创的良好趋势极其困难。他谈到了1980年4月非洲统一组织国家和政府首脑会议通过的《执行非洲经济发展的蒙罗维亚战略的拉各斯行动计划》,² 该计划将 粮食和农业作为优先考虑项目。 非洲统一组织成员国也对粮食给予高度优先考虑,但因持续的经济危机和毁灭性的旱灾使其受到严重破坏。 为了以实际行动应付旱灾和饥荒引起的紧急情况,

非洲国家和政府首脑决定设立一项非洲旱灾和饥荒紧急援助特别基金。 尽管面临严重的经济困难,7个非洲统一组织成员国已经认捐并为这一基金提供了资金捐助。 他还特别谈到了即将召开的非洲统一组织第二十一届国家和政府首脑最高级会议的重要性,会议将研究非洲的紧急形势,特别是粮食生产和分配问题。 秘书长对于世界粮食理事会继续参加这次会议的筹备工作表示赞赏。

37. 世界粮食计划署的代表、国际劳工组织的代表及世界银行的代表在会上发了言。 世界银行的代表强调指出了在执行和管理粮食部门战略和计划方面体制建设的重要性。 世界粮食计划署的代表谈到了该署为应付非洲粮食紧急情况所采取的行动,并强调说该署正在努力把粮食援助和发展援助结合起来。 国际劳工组织

的代表强调指出了就业、收入和粮食生产与消费之间的相互依存关系，并强调在扩大特别是非洲的劳动密集方案方面，各机构间应密切合作与协调。

第 三 章

对实现粮食目标的外部经济制约—扩大

世界贸易的必要性

38. 理事会的第三次主要议题是关于对实现粮食目标的外部经济制约，这一议题是由执行主任介绍的。他说，秘书处的文件扼要评价了严重的经济衰退和国际贸易和金融环境的恶化，包括债务偿还问题，所引起的经济后果。为了减少饥饿和营养不良，文件中建议了一些可在国际范围内采取行动的领域。

39. 许多代表同意文件中提出的总的工作重点和建议。他们认为文件为进一步讨论国际贸易，债务和金融问题提供了一个良好的基础。他们普遍同意关于外债和有关经济调整的部分，这些问题影响到粮食战略的执行和发展投资。

40. 一些代表认为形势要比文件中所说的严重。参加会议的部长们认为1980年代初的全球性经济危机使发展中国家的粮食和农业部门缺乏投资，并使其整个发展前景受到损害。他们要求在国际贸易、资源流动、及对粮食和农业的投资方向进一步开展工作，并强调了发展中国家应付其粮食问题的能力的重要性。

41. 部长们认为，世界经济的复苏是令人鼓舞的，但并不平衡，其对发展中国家的影响更是如此。不同发展地区的国家的经验差别很大，这表明国家经济实力及其经济政策是否适宜方面也差别很大。虽然已经取得一些进展，但目前国际经济环境的特点是大量债务支付、不利的贸易条件、贸易政策约束恶化、可导致更普遍地限制从发展中国家的进口的保护主义压力、以及有必要采取结构调整措施等。

42. 部长们认为，这些制约因素给许多发展中国家带来沉重负担，影响了它们为有利于粮食部门，特别是有利于当地生产和改善穷人消费的支出，而重新调整经济政策和投资优先考虑的能力。

43. 一些代表指出，衰退的经历可以鼓励人们加强目前已经取得成功的战略，促使人们改变根深蒂固的立场，并加强实现未来贸易政策目标和调整的意志。这一经历着重说明了发展伙伴越来越多地互相依存，实现世界粮食目标的必要性越来越迫切。

44. 代表们普遍同意，目前的一些趋势是明显不能继续下去的。只要一些国家必须限制进口并将大量出口收入用于偿还贷款，发展中国家就不可能长期保持有力的经济增长和政治稳定。代表们指出，某些国际贸易问题不能圆满解决，无论对于改善发展中国家进口收益还是对于解决世界粮食问题，都是一个严重的障碍。

45. 参加会议的许多部长们强调指出，增加保护主义贸易壁垒不仅会减少以往投资的利益，而且最终会使获得可靠的市场方面越来越没有把握。

46. 所有代表均强调指出，为了有秩序地纠正这种不平衡现象，需要充足的发展资金流动，增加粮食和农业部门的国家投资，使有利于进出口扩展的宏观经济政策具有更大的连贯性，同时还要改善国际合作。

47. 所有代表都强调了关贸总协定这一多边贸易调整框架的作用，并强调指出了其农业贸易委员会将继续起到重要作用。参加会议的部长们建议鼓励关贸总协定农业贸易委员会加速工作，以便在为贸易和国内农业政策制订更为行之有效的规则和纪律方面取得更大进展。

48. 关于粮食和农业谈判，所有代表均赞成在加强的和行之有效的关贸总协定规则和纪律范围内，审查关于如何将补贴，包括出口信贷补贴，与农业相结合的各种政策文件。参加会议的部长们指出，随着经济复苏进一步加强，扭转保护主义的趋势和行动将有利于世界贸易的扩展，并从而提高世界粮食安全的程度。

49. 多数参加理事会会议的部长们建议充分注意平衡关贸总协定下权利和义务的必要性，并参加优惠待遇规定，注意发展中国家粮食和贸易方面的特点和问题。他们还强调世界粮食理事会应进行斡旋：一方面要缓和目前国际粮食贸易中的某些冲突，另一方面要指导调整方案，解决债务问题，帮助发展中国家在长期和持续的基础上满足其粮食和社会需要。

50. 大多数代表强调指出，国际小麦理事会应继续考虑采取行动，以便在本议定书于1986年6月30日结束之后继续进行国际合作。参加会议的部长们建议，新的公约应考虑到近年来市场的深刻变化，以便确保减少市场的不稳定性。

51. 参加会议的部长们建议，国际小麦理事会继续审议具有经济条款的新的更有力协定的可能组成部分。这应包括作出努力，为增加粮食购买和技术援助提

供更多的资金。 一些代表建议理事会发起磋商，探讨将粮食援助公约最低限度承诺总吨提高到 1000 万吨的可能性。

52. 关于资金援助，代表们同意，国际货币基金组织谷物筹资设施是发展中国家可用来帮助确保其粮食安全的重要筹资手段。在这方面，参加理事会会议的部长们，对于国际货币基金组织最近将其谷物筹资设施延期 4 年表示欢迎和赞赏。 将于 1987 年 5 月进行的审查提供了为扩大筹资基金的活动而进行某些技术调整的可能性。

53. 一些代表关切地指出，最近对尼加拉瓜实行的贸易禁运正在影响到这一国家的农业生产和粮食安全； 代表们还谈到了联大所通过的第 39 / 210 号决议。其他一些代表则认为世界粮食理事会不是讨论此类问题的适当场合。

54. 参加理事会会议的部长们完全支持加强发展中国家间在粮食问题方面交流经验和进行合作的建议。 与此有关，代表们建议，世界粮食理事会应继续督测，讨论和报导发展中国家间的贸易问题，特别是粮食和农业方面的贸易问题，代表们确信这是理事会解决粮食安全和饥饿问题的职能的一个重要方面。

第四章

理事会提交联大的报告

A. 工作安排

55. 理事会设立了一个工作组，负责起草第十一届部长级会议提出的结论和建议。工作组成员包括肯尼亚和摩洛哥（非洲）、日本和泰国（亚洲）、阿根廷和尼加拉瓜（拉丁美洲）、德意志民主共和国和苏维埃社会主义共和国联盟（东欧社会主义国家）——由经济互助委员会协助、以及法国和美利坚合众国（西欧和其他国家）——由欧洲经济共同体协助。理事会主席任命 G. I. 特兰特先生（加拿大）作为他的个人代表，担任工作组主席。

56. 提交全体会议的结论和建议以协商一致方式通过。

57. 在以协商一致方式通过之后，德意志民主共和国代表其本国和保加利亚、匈牙利和苏维埃社会主义共和国联盟发言，重申了它们在联合声明中阐明的原则立场，并请理事会的成员们注意分别在会议上散发的 WFC/1984/13 和 WFC/1985/9 号文件。

58. 德意志联邦共和国、意大利、日本、土耳其和美国的代表团对会议结论和建议第 7 段和第 49 段持保留意见。这些代表团认为在世界粮食理事会的会议上不适宜讨论联大第 38/188J、39/151E 和 39/210 号决议，对此类问题的审议应是其他论坛的责任。其他一些代表团指出，世界粮食理事会是一个政治性论坛，因此可以讨论有关段落中描述的政治性的问题。

B. 选举主席团成员

59. 会议以鼓掌的方式选举法国农业部长亨利·纳勒先生为主席，任期两年。所选举的付主席身份的其他主席团成员包括：吉尔斯·娄布埃先生（Mr. Gilles Laubhouet），象牙海岸农村发展部长；卡齐·阿卜杜勒·马吉德先生（Mr.

Qazl Abdul Majid), 巴基斯坦粮食和农业部长; 鲁西奥·莱佳先生 (Mr. Lucio Reza), 阿根廷农业和畜牧业国务秘书; 约夫丘·卢塞夫先生 (Mr. Yovtcho Roussev), 保加利亚国家农工联盟副主席。

C. 未来的工作计划

60. 执行主任根据部长们在他们讨论时提出的建议总结了理事会今后工作的主要领域, 其中包括进一步评价非洲粮食战略的执行情况; 集中研究进一步进行粮食合作和组织亚洲和拉丁美洲执行粮食政策和计划经验的研讨会的区域前景, 粮食援助和发展当务之急, 特别是非洲的当务之急相结合的进展情况; 审查农业研究进展情况以及应用较先进技术的可能性; 继续审查影响粮食目标的贸易和国际市场限制; 跨国公司在粮食贸易、投资和技术转让方面的作用; 进一步审查调动资源的努力, 为粮食政策分析、改进数据和有关因素而进行适当的培训。

61. 经过广泛讨论和辩论以后, 普遍同意集中在下列几个主要领域:

- (a) 进一步评价粮食部门战略的执行情况和减少饥饿现象的措施, 特别是在非洲, 以及进一步建立更有效地监督的方法。评价应特别针对本国投资的水平以及国家预算中支持粮食和农业部门所分配的份额;
- (b) 审查将包括粮食援助在内的紧急救济同为粮食自给自足和减少饥饿现象建立更广泛项目结合起来的进展情况和效果;
- (c) 特别注意区域前景和关于粮食问题的合作, 其中包括中国建议的关于亚洲经验以及阿根廷建议的关于拉丁美洲粮食政策和计划的区域研讨会;
- (d) 审查改进世界粮食理事会作为联合国系统协调机构的效率的办法。

62. 代表们对理事会今后审议跨国公司在粮食目标问题上的作用发表了各种意见。总的来讲, 大家同意应让理事会成员对该领域中其他组织的工作进行调查。

D. 部长们提出的其他讨论要点

63. 理事会主席报导了部长们非公开会议的讨论情况，并将下述发言载入会议记录：

“我们讨论了世界粮食理事会的今后工作和组织情况，并认为可能需要进行改革以便重新振兴其工作和促进解决长期存在的世界粮食问题：

“我们认为理事会应明确恢复1974年世界粮食会议第XXII号决议所阐明的原先的任务。

“在这方面，我们认为审查理事会的做法是及时的，最好由秘书长办公室与一个由成员国组成的委员会进行。 该项审查可考虑在第十二届会议进行，其目的在于保证世界粮食理事会有履行其责任的适当的权利和独立性。”

64. 有些代表说，部长们只讨论文件——不论编写的如何好——是无用的，应更多注意执行理事会的建议。 有一位代表建议世界粮食理事会应在部长级年会以前每年举行两次发展伙伴间会议以便部长们能够听到建议，援助国、各机构和发展中国家本身可采取步骤解决粮食问题。 另一些代表认为每年主席团成员在罗马举行一次正式的筹备会议是无益的，建议对此加以修改，认为应更注意理事会主席团成员有更多的经常性会议和活动。 有些代表建议理事会同作为联合国系统内协调粮食和饥饿问题机构的秘书长办公室建立更密切的联系。 其他代表认为最好在理事会目前的职权范围内提高理事会活动的效率，使其通过经济及社会理事会向联大负责。 他们还认为任何改变这种任务的企图将有害于它顺利完成其工作。 无论如何，对世界粮食理事会活动的任何审查都不应导致产生新机构，应该尊重目前机构和现有的财政资源，并且不得无益地使工作重迭。

65. 代表们一致同意应审查世界粮食理事会的作用、责任和工作。 有些代表认为审查不应改变理事会的现有职责、地点和职权范围，另一些代表要求研究也要考虑这些较广的方面，最好同联合国秘书长磋商。

66. 理事会新当选的主席在就任发言中指出，他希望本着使理事会在履行其责任时更有效的要求进行研究。

注

- ¹ 《大会正式记录，第三十九届会议，补编第19号》(A/39/19)，第一部分，第1至66段。
- ² A/S-11/14，附件一。

附件一

向法国政府和人民表示感谢^a

世界粮食理事会，
应法兰西共和国政府友好邀请在巴黎举行了第十一届部长级会议，
感谢周到的安排和国际会议中心极好的设施，使理事会的工作得以有效顺利进行，

深切感激向所有部长、全权代表和其他代表和观察员们极慷慨的接待，

1. 赞许法国政府和人民为筹备和组织世界粮食理事会第十一届部长级会议所作出的巨大努力以及这些努力所取得的杰出成就；

2. 记录其对法国各界人民给予与会者的慷慨接待和普遍友谊的深切感谢；

3. 请求理事会主席向法兰西共和国总统弗兰索瓦·密特朗先生并通过他向法国政府和人民表示理事会的深切感谢。

a 由尼日利亚农业、水源和农村发展部长布卡尔·谢布先生提议，经理事会第十一届部长级会议第八次会议鼓掌通过。

附件二

理事会第十一届部长级会议收到的文件清单

<u>文件号</u>	<u>议程项目</u>	<u>标 题</u>
WFC/1985/1	1	附加说明的临时议程
WFC/1985/2	3	非洲执行粮食计划和战略的进展情况
WFC/1985/2/Add. 1	3	非洲执行粮食计划和战略的进展情况 ——加速在非洲执行粮食战略研讨会的 报告及建议——1985年2月 25—27日，象牙海岸，阿比让
WFC/1985/3	3	援助对支持粮食战略的效果
WFC/1985/4	4	使营养不足的人得到更多的粮食
WFC/1985/5	5	实现粮食目标的外部经济束缚因素—— 扩大世界贸易的必要性
WFC/1985/6	6	对理事会未来计划的建议——农产品 加工企业简况
WFC/1985/7		目前世界粮食情况
WFC/1985/8		第十一届会议筹备会议的报告
WFC/1985/9		1985年5月1日德意志民主共和 国代表团致世界粮食理事会主席的信
WFC/1985/10		世界粮食安全委员会第十届会议工作 的报告
WFC/1985/11	2	1985年5月27日法国驻联合国 粮食及农业组织大使致世界粮食理事 会执行主任的信
WFC/1985/12		粮食援助政策和方案委员会第十次年 度报告

附件三

非政府组织关于世界粮食理事会第十一届部长级会议面临问题的声明

1. 出席世界粮食理事会第十一届会议的非政府组织充分认识到许多国家，特别是非洲国家引人注目的粮食状况。这种状况不仅由于某些公众舆论所认为的旱灾或所谓“天然”原因，这种说法起涣散公众舆论的作用。饥荒的几个主要原因也是人为的。其中有内部原因，环境恶化，违背农民利益的农业政策，缺乏储存，信贷和销售设施，缺乏交通工具、学校和卫生设施，应用研究不充分；外部原因有：战争、粮食短缺国家特别繁重的债务、货币制度紊乱、贸易条件恶化、和北方国家的保护主义。许多有关人士已讲到这些原因，我们只是再次引起他们注意采取行动是可能的，旱灾和饥荒决不能导致宿命论。非政府组织知道不是要它们将自己打扮成第三世界的救世主，因为它们只能提供极少援助作为对官方国际合作的补充——援助虽少但却重要，例如过去6个月中，欧洲共同体的非政府组织通过自己的努力以及呼吁给非洲人民特别援助。已搜集到大约2亿美元，略超过欧洲共同体委员会同时期内提供的粮食援助的一半，但是在这种定量捐助以外，我们在农村一级的经验清楚说明，有些要求关系到农业发展。我们愿提请注意本声明中这些要求的几个重要特点。

1. 必须促进区域贸易领域

2. 对面向粮食自给自足小农业发展的第一个要求是对粮食生产订出鼓励性价格的政策。如果本地和区域市场受到防止低价粮食进口的侵袭的保护，此项政策是可以成功的。因为这种保护是重要的，它对工业国处理农业剩余产品一定是有影响的，因为必然导致在已有的区域市场内重新安排这些国家农业政策。

3. 市场保护包括在国家或国家集团一级建立可行的经济区。消费、生活和储蓄通过国家因素的广泛发展必然共同前进：人力、土地、技术、自然资源等被排除不公平的竞选之外。

4.在这方面，长期来非政府组织自己问自己并且问国家各部和政府间组织关于农业工业对第三世界粮食系统的控制情况。它们要求理事会将此问题纳入它的工作计划并最后进行农业粮食公司以及它们在农业政策和全世界发展中的控制地位问题进行全球辩论。

2. 必须保护以农民为基础的战略

5.粮食战略的成功取决于农民增加当地生产并使其产品多样化的能力。在这个对整个第三世界有决定重要性的领域里，国家在促进作为发展动力的有组织和独立的农民活动中起杰出作用，重要的是建立与每个社会的社会、经济和政治情况相一致的发展模式，它充分利用每个成员的工作，在继续与国家进行对话的情况下，农民组织必须是一个正式成员，在确定农业政策方面有发言权。

6.但是，只容许农民有发言权还不够，必须向农民组织提供必要的工具供其自由使用以补充其所进行的发展工作。

(a)法律工具：结社的权利，保护耕作活动的适当法律（土地问题，组织销售等等）；

(b)财产工具：投资政策，适当的信贷，价格支助等等；

(c)技术工具：调动与保护当地的生产手段（种子、土壤、灌溉、适当的技术），
咨询服务，职业训练等等。

3. 粮食援助必须与发展援助密切联系

7.粮食援助的重要部分应用于重新刺激发展（如通过提供种子、小型农具、壮牲畜等等）。同样的，粮食援助必须优先支持发展计划（道路系统和维修，水力资源）并且列入政府制订的粮食战略中。

8.援助还必须面向全球农村发展以改善农村生活并制止农村人口的大量外流。除此，需要促进一切形式的粮食生产、教育、职业培训、初级保健、农村手工业、农业初级和高级乡村工业以及廉价的可再生能源。

9.农业发展还同城市就业有联系，从而与现在大量失业人口的购买力有联系。

10.所有的粮食援助和每一个发展项目必须通过公认的领导人与人民的参与联系起来。换句话说，必须通过给予最大的责任，鼓励进行社会活动和建立社团，同时加强人民的组织能力。

11.关于紧急援助，必须首先援助难民，流离失所者，妇女和儿童，重要的是应给予一定的优先地位：特别是必须通过与非政府组织联系改善迅速警报系统；必须建立自由通行区以保证每一个人取得粮食的权利；必须在各援助国之间建立密切的协调关系。同任何形式的援助一样，紧急援助必须促进受援国人民的自己组织能力并使该国人民对其生计（粮食、教育、卫生条件等等）负起责任。

12.最后，发展援助还意味着应更多地发放财政资源，非政府组织要求工业国家政府，象某些国家已经做的那样，规定一个时间限制，在不超过本世纪末，官方发展援助将至少达到它们国民生产总值的0.7%。它们还要求此援助的很大一部分应用于多边合作，特别重要的是，适当补充国际农业发展基金，这显然是它的职权所造成的。

4. 在南方和北方必须充分利用非政府组织的作用

13.在工业国家，非政府组织代表了人口中很活跃的部分，在形成与教育公众舆论方面起相当大的作用，所以支持政策有利于国际合作与团结。为了完成这一重要任务，它们希望在获得各种新闻媒介方面得到援助。

14.在保持它们的行动独立性时，它们认为需要在制订有关发展援助政策的决定时同它们磋商，并且在它们的职权范围内同这些政策的执行联系起来。

15.通过各国政府或欧经共同体提供的官方捐助，项目共同供资使非政府组织扩大了它们的活动，使各参与方均满意。通过与参与者磋商，可以用适当形式进一步改进共同供资程序并扩大到其他政府间组织。

16.在南方国家，农民组织、村社、群众团体和非政府组织是公认的北方国家的非政府组织的合作对手，后者热切希望这种“基层”团体将得到鼓励，因为它是一个国家社会机体的一个组成部分，是其活力的最好保证。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
